

SCHEDULE OF SERVICES

MONDAY, APRIL 6

10:00AM - DIVINE LITURGY

TUESDAY, APRIL 7

9:00AM - DIVINE LITURGY

WEDNESDAY, APRIL 8

NO SERVICE

THURSDAY, APRIL 9

9:00AM - DIVINE LITURGY

5:30PM - MOTHERS IN PRAYER

FRIDAY, APRIL 10

9:00AM - DIVINE LITURGY

SATURDAY, APRIL 11

8:30AM - DIVINE LITURGY

6:00PM - GREAT VESPERS

SUNDAY, APRIL 12

9:30AM - MONTHLY PRAYER OF THE UCWLC

10:00AM - DIVINE LITURGY

followed by the EASTER LUNCHEON

OUR TRADITION: ARTOS



Near the end of the Easter Service, a single large loaf of bread, the Artos, is brought to the priest. It symbolizes the physical presence of the resurrected Christ among the disciples. The priest blesses the Artos, while it is on the altar with a special prayer and sprinkles it with Holy Water. The Artos is then placed on a table where it remains throughout Bright Week. It is customary, whenever the faithful enter the Temple, for them to kiss the Artos as a way of greeting the Risen Christ. The significance of the Artos is that it serves to remind all Christians of the events connected with the Resurrection of Our Lord Jesus Christ. While still living on earth, the Lord called Himself the Bread of Life, saying: 'I am the bread of life; he who comes to Me shall not hunger, and He who believes in Me shall never thirst' (John 6:35). After His Resurrection, more than once Jesus appeared to His disciples, ate before them and blessed their own food. On Thomas Sunday, after the Divine Liturgy, the priest says another prayer over the Artos and it is then broken and distributed among the whole congregation.



SAINT GEORGE'S UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH УКРАЇНСЬКА КАТОЛИЦЬКА ЦЕРКВА СВЯТОГО ЮРІЯ

opens wide its doors
to all who mourn or need comfort;
to all who are weary and need rest;
to all who seek friendship;
to all who desire to grow
in relationship with God;
to all who yearn to pray;
to all who need a Saviour,
and in the name our Lord, says:
WELCOME!

CONTACT US

ADDRESS: 2414 Vanier Drive,
Prince George BC, V2N 1T7
PHONE: (250)-563-2015 (Church)
(250)-563-7240 (Rectory)
E-MAIL: pgparish@yahoo.com
WEB: sgparish.ca

HOLY MYSTERIES

- ✠ **CONFESSION / СПОВІДЬ** ✠
every Saturday: 5:00-5:50pm
or by appointment
- ✠ **HOLY COMMUNION / СВ. ПРИЧАСТЯ** ✠
for the sick, by appointment,
any time
- ✠ **BAPTISM / ХРЕЩЕННЯ** ✠
by appointment
- ✠ **MARRIAGE / ВІНЧАННЯ** ✠
6 months notice should be given
to the parish priest, and he should
be contacted before any other
arrangements are made
- ✠ **FUNERAL / ПОХОРОН** ✠
by appointment

**APRIL 5, 2026
EASTER SUNDAY**



On the Great and Holy Feast of Pascha, we celebrate the life-giving Resurrection of our Lord and Savior Jesus Christ. This feast of feasts is the most significant day in the life of the Church. It is a celebration of the defeat of death, as neither death itself nor the power of the grave could hold our Savior captive. In this victory that came through the Cross, Christ broke the bondage of sin, and through faith offers us restoration, transformation, and eternal life.

Let God arise and let His enemies be scattered and let those who hate Him flee from before His face. As smoke vanishes, so let them vanish as wax melts before the fire.

So let the wicked perish at the presence of God and let the righteous ones rejoice. This is the day that the Lord has made, let us exalt and rejoice in it! Today a sacred Pascha is revealed to us. A new and holy Pascha. A mystical Pascha. A Pascha worthy of veneration. A Pascha which is Christ the Redeemer, a blameless Pascha. A great Pascha. A Pascha of the faithful. A Pascha which has opened for us the gates of Paradise. A Pascha which sanctifies all the faithful. (from *Paschal Matins*)

1st Antiphon

Shout to the Lord, all the earth,* sing now to His name, give glory to His praise.

Through the prayers of the Mother of God, O Saviour, save us.*

Say unto God, "How awesome are Your works!* Because of the greatness of Your strength Your enemies will flatter You."

Through the prayers of the Mother of God, O Saviour, save us.*

Let all the earth worship You and sing to You,* let it sing to Your name, O Most High!

Through the prayers of the Mother of God, O Saviour, save us.*

Glory... Now... Only-begotten Son...

3rd Antiphon

Let God arise, and let His enemies be scattered; let those who hate Him flee from before His face.

Christ is risen from the dead, trampling death by death,* and to those in the tombs* giving life.*

As smoke vanishes, let them vanish, as wax melts before the fire.

Christ is risen from the dead, ...*

So let sinners perish before the face of God, but let the righteous be glad.

Christ is risen from the dead, ...*

Entrance: In the churches bless God, the Lord from the fountains of Israel.

Troparion: Christ is risen from the dead,* trampling death by death,* and to those in the tombs* giving life.

Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit, now and for ever and ever. Amen.

Kontakion, T.8: Though You descended into a tomb, O Immortal One,* yet You destroyed the power of Hades;* and You rose as victor, O Christ God,* calling to the myrrh-bearing women: Rejoice!* and giving peace to Your Apostles:* You, who grant resurrection to the fallen.

Instead of Holy God: All you who have been baptized into Christ, you have put on Christ! Alleluia! (3) Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit, now and for ever and ever. Amen. You have put on Christ! Alleluia! All you who have been baptized into Christ, you have put on Christ! Alleluia!

Prokeimenon, T.8: This is the day which the Lord has made;* let us rejoice and be glad in it.

verse: Give thanks to the Lord, for He is good, for His mercy endures forever.

A Reading from the Acts of the Apostle: 1:1-8

Антифон 1

Воскликніте Господеві, вся земле! Співайте ж імені його, віддайте славу хвалі його

Молитвами Богородиці, Спасе, спаси нас.

Скажіте Богові: Як страшні діла твої, задля великої сили твоєї підлещуються тобі вороги твої

Молитвами Богородиці, Спасе, спаси нас.

Вся земля нехай поклониться тобі і співає тобі, нехай же співає імені твоему, Всевишній

Молитвами Богородиці, Спасе, спаси нас.

Слава.... І нині, Єдинородний Сину...

Антифон 3

Нехай воскресне Бог і розбіжаться вороги його, і нехай тікають від лица його ті, що ненавидять його.

Христос воскрес із мертвих, смертю смерть подолав, і тим, що в гробах, життя дарував.

Як щезає дим, нехай іщезнуть, як тане віск від лица вогню.

Тропар: Христос воскрес...

Так нехай погинуть грішники від лица Божого, а праведники нехай возвеселяться.

Тропар: Христос воскрес...

Вхідне: В церквах благословіть Бога, Господа, ви з джерел ізраїлевих

Тропар: Христос воскрес із мертвих, смертю смерть подолав, і тим, що в гробах, життя дарував.

Слава Отцю, і Сину, і Святому Духові. І нині, і повсякчас, і на віки вічні. Амінь.

Кондак 2.8: Хоч і у гріб зійшов ти, Безсмертний,* та адову зруйнував ти силу,* і воскрес еси як переможець, Христе Боже,* жінкам-мироносицям звістивши: Радуйтеся,* і твоїм апостолам мир даруєш,* падшим подаєш воскресіння.

Замість Трисвятого: Ви, що в Христа хрестилися, у Христа зодягнулися. Алілуя! (х3) Слава Отцю, і Сину, і Святому Духові. І нині, і повсякчас, і на віки вічні. Амінь. У Христа зодягнулися. Алілуя! Ви, що в Христа хрестилися, у Христа зодягнулися. Алілуя!

Прокімен 2.4: Це день, що його створив Господь,* возрадуємося і возвеселімся в нім.

Стих: Сповідуйтеся Господеві, бо він благий, бо на віки милість його

З книги Діянь читання: 1,1-8

In the first book, Theophilus, I wrote about all that Jesus did and taught from the beginning until the day when he was taken up to heaven, after giving instructions through the Holy Spirit to the apostles whom he had chosen. After his suffering he presented himself alive to them by many convincing proofs, appearing to them over the course of forty days and speaking about the kingdom of God. While staying with them, he ordered them not to leave Jerusalem, but to wait there for the promise of the Father. 'This', he said, 'is what you have heard from me; for John baptized with water, but you will be baptized with the Holy Spirit not many days from now.' So when they had come together, they asked him, 'Lord, is this the time when you will restore the kingdom to Israel?' He replied, 'It is not for you to know the times or periods that the Father has set by his own authority. But you will receive power when the Holy Spirit has come upon you; and you will be my witnesses in Jerusalem, in all Judea and Samaria, and to the ends of the earth.'

Alleluia, T.4

verse: When you rise, You will have compassion on Sion.

verse: The Lord looked down from heaven to earth to hear the groans of the prisoners, to set free the sons of those put to death.

Gospel: John 1:1-17

Hymn to the Mother of God: The Angel cried out to the One full of Grace: O chaste Virgin, rejoice! And again I say, Rejoice! Your Son has risen from the tomb on the third day, and raised the dead. Let all people rejoice! Shine, shine, O new Jerusalem, for the glory of the Lord has risen upon you! Exult now and be glad, O Sion! And you, O chaste Mother of God, take delight in the resurrection of your Son.

Communion Hymn: Receive the Body of Christ;* taste the fountain of immortality.* Alleluia, alleluia,* alleluia.

Instead of Blessed is He Who comes... :

We have seen the true light... we sing:

Christ is risen from the dead,* trampling death by death,* and to those in the tombs* giving life.

Instead of May our mouths be filled...

Blessed be the name of the Lord... we sing three times:

Christ is risen from the dead,* trampling death by death,* and to those in the tombs* giving life. (3)

*Then the Troparion "Christ is risen" is sung as in the beginning of the Liturgy, but with an additional ending: **And to us He has granted life eternal; we bow down before His resurrection on the third day.***

Першу книгу я написав, о Теофіле, про все, що Ісус робив та що навчав від початку аж до дня, коли вознісся, давши Святим Духом накази апостолам, яких собі вибрав. Він показував їм себе також у численних доказах живим після своєї муки, з'являючись сорок день їм і розповідаючи про Боже Царство. Тоді ж саме, як споживав хліб-сіль із ними, він наказав їм Єрусалиму не кидати, але чекати обітниці Отця, що її ви від мене чули; бо Йоан хрестив водою, ви ж будете хрищені по кількох цих днях Святим Духом. Отож, зійшовшися, вони питали його: «Господи, чи цього часу знову відбудуєш Ізраїлеві царство?» Він відповів їм: «Не ваша справа знати час і пору, що їх Отець призначив у своїй владі. Та ви приймете силу Святого Духа, що на вас зійде, і будете моїми свідками в Єрусалимі, у всій Юдеї та Самарії й аж до краю землі.»

Алилуя г.4

Стих: Ти, воскресши, помилуєш Сіона

Стих: Господь з неба на землю споглянув

Євангеліє: Ів 1,1-17

Замість Достойно: Ангел сповіщав Благодатній: Чистая Діво, радуйся. І знову кажу: Радуйся. Твій Син воскрес триденний із гробу, і мертвих воздвигнув він; люди, веселіться.

Ірмос (глас 1): Світіся, світіся, новий Єрусалиме, слава бо Господня на тобі возсіяла. Радій нині і веселися, Сіоне. А ти, Чистая, красуйся, Богородице, востанням рождення твого.

Причасний: Тіло Христове прийміть,* джерела безсмертного споживіть.* Алилуя (х3).

Замість *Благословен, хто йде в ім'я Господнє:*

Ми бачили світло істинне:

Христос воскрес із мертвих, смертю смерть подолав, і тим, що в гробах, життя дарував.

Замість *Нехай сповняться:*

Замість *Будь ім'я Господнє:*

Христос воскрес із мертвих, смертю смерть подолав, і тим, що в гробах, життя дарував (х3).

*Тоді знову співається Тропар "Христос воскрес", як і на початку Літургії, але з додатковим закінченням. **І нам дарував життя вічне, поклоняємось його триденному воскресінню.***

PARISH ANNOUNCEMENTS



On this joyful and glorious Day may the Risen Savior fill your hearts with light of Resurrection and richness of His blessings and guide you in a spiritual renewal and an increase in faith, which will assure your salvation and resurrection into life eternal. Christ is Risen! – Indeed Risen!
Father Andrii & Family

- ◆ **KNEELING DURING THE EASTER SEASON** – a reminder that traditionally from Easter Sunday until Pentecost we do not kneel during the Divine Liturgy. As a sign of our redemption and final resurrection, we offer our prayers to God while standing.
- ◆ **ZAHALNYTSIA** – Friday after Pascha (April 10) is not a fasting day. Let us feast and rejoice.
- ◆ **COMMUNAL BRUNCH / СПІЛЬНЕ СВЯЧЕНЕ**. On Thomas Sunday, April 12, following the Divine Liturgy, our parish will host its Annual Communal Brunch (*Спільне Свячене*). This will be a potluck-style gathering, during which we will share traditional Easter foods from our homes and tables. All parishioners are warmly invited to participate and are encouraged to bring a generous contribution to share.
- ◆ **“EASTER GIFT OF LOVE” – ДАР ЛЮБОВІ** is an offering taken up in a special collection envelope during the Easter season which is shared equally between the Bishop and the Parish Priest as a sign of love and care for our pastors. Please note that CRA does not allow Income Tax receipts for gifts to clergy. Use special envelopes for this gift.
- ◆ **EASTER GRAVESIDE SERVICE** at the local cemetery will take place on Saturday, April 11th, at 10:00 am Fr. Andrii will meet you by the entrance and coordinate things from there.
- ◆ **PASTORAL CARE TO THE SICK, ELDERLY & DYING** If you or anyone in your family would like to receive communion, anointing of the sick or a pastoral visit, please give us a call.
- ◆ **2026 ANNUAL CLERGY RETREAT & CONFERENCE** - will take place in Kelowna, BC from **April 20 to April 24, 2026**. Consequently, there will be no services on these days. In case of emergency, please contact local RC parishes.
- ◆ **E-TRANSFER** – is available for donations to St. George’s parish using the following email address for e-transactions: pg.treasurer@yahoo.com
- ◆ **PRAYER REQUEST: PLEASE REMEMBER** the sick and infirmed of our Parish in your prayers: **BERNICE KALTWASSER, JOHN PROKOPCHUK, NATALIA**

ZAZULIAK, PATRICIA SCOTT, PAUL ROZNER, STEFANIA & ZBIGNIEW STARZYK, BOB TANASYCHUK, MELVIN MAXIMITCH, TAMMY ATTIA all who have asked us to pray for them or their loved ones.

- ◆ **DEEPEST WORDS OF GRATITUDE** to all who continue to support our parish financially. May the blessing of God always rest upon you & your family. **SUNDAY, March 29th Envelop Collection** - \$770, **Insurance** - \$255, **Zhyve TV** - \$55, **Online donations** – (March 29 – April 4) - \$150
- ◆ **FUNDRAISER:** Dear Parishioners, the cost of insuring of our church is extraordinarily high: **\$18,894.00**. For this reason, we have started a **fundraising effort** and humbly ask for your financial support to help us meet this essential expense. Please consider giving as generously as you are able. Donations may be placed in your Sunday envelope (**please be sure to MARK your donation “INSURANCE.”**) We thank you for your kindness, generosity, and your love for our parish. Be assured of our prayers for each of you.
- ◆ **DISCUSSION GROUP:** will take place this **Monday, April 13th at 9:00am**. We will watch & discuss the sessions called **“Bringing an Ancient Faith to a Modern World”** by Fr. Anthony of the Coptic Church.
- ◆ **CONGRATULATION /БІТАННЯ/ to OLESIY & MAKSYM STEPANCHAK, ZOFIA KUDRYK, GUILLERMA YAROCKA**, who celebrates their Birthdays.

EPARCHIAL ANNOUNCEMENTS

◆ **CAMP SAINT VOLODYMYR: August 2026 A.D.**

Week 1: Sunday, Aug. 16 – Saturday, Aug. 22 (English/Ukrainian)

Week 2: Saturday, Aug. 22 – Friday, Aug. 28 (Ukrainian only)

We invite you to save the date and join us this August for Camp St. Volodymyr! The camp is for children in our Eparchy aged 7 to 15 as of December 2026. Camp will once again take place in Princeton as Owaissi continues to rebuild. We are thrilled to announce that we have secured a second week, allowing us to offer an all Ukrainian option. Campers are welcome to attend one or both weeks. Bus transportation will be available from New Westminster on all three travel days.

Camp is a vibrant place for kids to be active, build confidence, and develop outdoor skills. As they reconnect with nature, they grow spiritually, form lasting friendships, and deepen their connection to our rich Ukrainian culture. Pre-register using Google Form:

<https://forms.gle/TKHxXjSqWWHfn8Zt8>

We hope your family will be part of this unforgettable summer experience. For more information, please contact Jennifer Caldwell at: **604.220.0584** or csv.nweparchy@gmail.com